

R&D TECHNOLOGY SRL — CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE

Il presente Contratto di Licenza è un accordo giuridicamente vincolante tra lei, di seguito denominato il «Licenziatario», e R&D Technology SRL, con sede in Rue du Cimetière 22, 5640 Mettet, BELGIO, numero di impresa BCE 0533.706.965, di seguito denominata «R&D». Si applica in aggiunta e con priorità rispetto a qualsiasi altra condizione generale concordata tra le parti.

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE CONTRATTO.

Firmando un modulo di conferma della licenza, o accettando un accordo (di seguito «Accordo Principale») che allega o rinvia all'applicazione del presente contratto di licenza software, e/o SCARICANDO, COPIANDO, INSTALLANDO O UTILIZZANDO TUTTO O PARTE DEL SOFTWARE CONCESSO IN LICENZA, IL LICENZIATARIO ACCETTA TUTTI I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO. Il Licenziatario comprende che, senza l'accettazione della presente Licenza, non avrebbe il diritto di caricare e utilizzare il Software concesso in licenza.

SE ACCETTA QUESTI TERMINI PER CONTO DEL LICENZIATARIO, DICHIARA E GARANTISCE DI AVERE PIENA AUTORITÀ PER VINCOLARE IL LICENZIATARIO A QUESTI TERMINI.

SE NON ACCETTA QUESTI TERMINI, NON SCARICARE, INSTALLARE, COPIARE, ACCEDERE O UTILIZZARE IL PROGRAMMA.

Il Software concesso in licenza può richiedere l'installazione di altro software (denominato «Software di Terzi») che non fa parte del Software concesso in licenza e al quale, pertanto, il presente Contratto di Licenza Software non si applica.

ARTICOLO 1 — DEFINIZIONI

I termini utilizzati sono definiti come segue:

- «Contratto» indica il presente Contratto di Licenza Software.
- «Codici di Autorizzazione» indica qualsiasi chiave, numero di autorizzazione, codice di attivazione, nome utente e password dell'account o altro meccanismo richiesto per l'uso del Software.
- «Computer» indica un dispositivo virtuale o fisico che accetta informazioni in forma digitale o simile e le elabora per ottenere un risultato specifico sulla base di una sequenza di istruzioni, inclusi senza limitazione i computer desktop, i portatili e i prodotti hardware in grado di eseguire un'ampia varietà di applicazioni software.
- «Documentazione» indica tutta la documentazione di riferimento per l'utente fornita al Licenziatario da R&D (elettronica o cartacea) che accompagna il Software.

- «Rete Interna» indica la risorsa di rete privata e proprietaria del Licenziatario, accessibile esclusivamente ai suoi Utenti. Esclude internet o qualsiasi altra rete di comunità aperta al pubblico.
- «Software» indica qualsiasi programma o file di dati che sia Proprietà Intellettuale di R&D e che sia fornito al Licenziatario da R&D, comprese le eventuali Versioni Avanzate e gli Aggiornamenti forniti da R&D al Licenziatario. Il termine Software non include il Software di Terzi.
- «Aggiornamento» indica una versione successiva di un software che consiste in aggiunte o modifiche tecniche o funzionali minori, identificate da nuove cifre a destra del punto decimale (ad esempio, la versione 1.1 come Aggiornamento della versione 1.0).
- «Versione Avanzata» indica una versione successiva di un software che include un miglioramento funzionale importante, identificato da nuove cifre a sinistra del punto decimale (ad esempio, il passaggio dalla versione 1.5 alla versione 2.0).
- «Uso» indica, con riferimento al Software, (a) l'utilizzo o l'esecuzione del Software, oppure (b) l'utilizzo o lo sfruttamento in qualsiasi altro modo delle funzionalità o delle caratteristiche del Software.
- «Utenti» indica i dipendenti e i collaboratori individuali del Licenziatario che Utilizzano il Software per conto del Licenziatario e in conformità al presente Contratto.

ARTICOLO 2 — CONCESSIONE DELLA LICENZA

Fatto salvo il rispetto continuo del presente Contratto da parte del Licenziatario e il pagamento dei corrispettivi di licenza applicabili, R&D concede al Licenziatario una licenza non trasferibile, non esclusiva, non sublicenziabile e limitata per installare e Utilizzare il Software:

- per la durata di tale Licenza (il «Periodo di Licenza»),
- nell'ambito delle caratteristiche della Licenza specificate di seguito (le «Caratteristiche») e nella Documentazione, e
- in modo conforme ai termini del presente Contratto e alla Documentazione applicabile.

Il Licenziatario garantisce che chiunque Utilizzi il Software rispetti i termini del presente Contratto.

Il Software è concesso in licenza, non venduto. Il Software e le sue copie sono protetti dalle leggi, dai trattati e dalle convenzioni belghe e internazionali applicabili in materia di proprietà intellettuale. Il Licenziatario non diventa proprietario dei diritti d'autore sul

Software o sulla Documentazione. Il diritto d'autore, tutti i diritti di proprietà industriale e gli altri diritti di proprietà intellettuale, compresi i segreti commerciali, rimangono in capo a R&D o al terzo da cui R&D ha ricevuto il diritto di distribuire il Software e di concedere i diritti di Utilizzo al Licenziatario.

Il Software contiene preziosi segreti commerciali appartenenti a R&D o a terzi, che possono essere utilizzati solo per le operazioni aziendali interne previste del Licenziatario. Il Licenziatario si impegna di conseguenza a mantenere il segreto in relazione al Software e a non divulgarlo a terzi, in tutto o in parte, né a trasmetterlo a tali terzi. I dati e le informazioni possono essere resi accessibili solo alle persone che necessitano di accedervi per l'Utilizzo del software per conto del Licenziatario.

Gli avvisi di copyright, i numeri di serie e le altre caratteristiche distintive che servono a identificare il software non possono essere rimossi o modificati.

Il Licenziatario si impegna a utilizzare mezzi ragionevoli per proteggere il Software da uso, riproduzione, distribuzione o pubblicazione non autorizzati. Il Licenziatario informerà ciascun Utente che abbia accesso al Software o alle sue copie sul contenuto dei presenti termini e condizioni e garantirà che gli Utenti ne rispettino le disposizioni.

Il Licenziatario dichiara di essere consapevole e di accettare il fatto che il Software incorpora misure tecniche che consentono al licenziante di verificare il rispetto della propria proprietà intellettuale e del presente Contratto da parte del Licenziatario e dei suoi Utenti, e di interrompere ogni Utilizzo del Software in caso di violazione.

Ove applicabile, qualora R&D, nel corso di rettifiche, manutenzione o personalizzazione, fornisca al Licenziatario integrazioni (ad esempio patch, integrazioni alla documentazione utente) o una nuova versione del Software che sostituisca un software precedentemente fornito («Vecchio Software»), tale integrazione sarà anch'essa disciplinata dalle disposizioni del presente Contratto.

R&D avrà il diritto di verificare se il Software viene Utilizzato in conformità al presente Contratto. A tal fine, R&D può richiedere informazioni al Licenziatario, in particolare riguardo al periodo e all'ambito dell'Utilizzo del Software, e può anche ispezionare i libri e i documenti, nonché l'hardware e il software del Licenziatario. Ai fini di tale audit, il Licenziatario deve concedere a R&D l'accesso ai propri locali aziendali durante il normale orario di lavoro. Il Licenziatario fornirà ragionevole assistenza e accesso alle informazioni nel corso di tale audit. R&D si riserva il diritto di comunicare i risultati dell'audit ad altri titolari di diritti.

ARTICOLO 3 — AMBITO DI UTILIZZO

3.1 Utilizzi consentiti

Il Licenziatario può utilizzare il Software come segue (con riferimento all'opzione selezionata nel proprio ordine di acquisto e menzionata in fattura):

Opzione 1 per «acquisto una tantum»:

Conservare il Software su un Computer;

Effettuare copie di archiviazione e backup informatici di routine, che devono essere espressamente contrassegnati come tali;

Installare il Software su un Computer

Gli aggiornamenti correttivi sono inclusi – è richiesta una connessione internet almeno una volta al mese (in mancanza di tale connessione, il software potrebbe non funzionare correttamente o diventare inutilizzabile)

Le Versioni Avanzate non sono incluse in questo tipo di acquisto

Trasferire il Software, nella configurazione concessa in licenza, su un Computer sostitutivo.

Opzione 2 per l'acquisto con «abbonamento mensile»:

Conservare il Software su un Computer;

Effettuare copie di archiviazione e backup informatici di routine, che devono essere espressamente contrassegnati come tali;

Installare il Software su un Computer

Gli aggiornamenti correttivi e le Versioni Avanzate sono inclusi – è richiesta una connessione internet una volta al mese.

Il pagamento mensile viene verificato tramite la piattaforma di pagamento – è richiesta una connessione internet almeno una volta al mese (in mancanza di tale connessione, il software potrebbe non funzionare correttamente o diventare inutilizzabile). In caso di mancato pagamento dell'abbonamento mensile, il software diventa immediatamente inutilizzabile (senza preavviso).

Trasferire il Software, nella configurazione concessa in licenza, su un Computer sostitutivo.

Qualsiasi riproduzione del Software effettuata dal Licenziatario (comprese le copie di backup) deve includere tutti gli avvisi di proprietà e/o proprietà intellettuale.

Il Licenziatario può Utilizzare il Software esclusivamente per il trattamento delle proprie attività commerciali interne. In particolare, a) qualsiasi servizio di centro di elaborazione dati per terzi, o b) la messa a disposizione temporanea del Software o delle sue funzionalità a terzi (ad esempio come fornitura di servizi applicativi o software come servizio), o c) l'Utilizzo del Software per la formazione di persone che non siano Utenti del Licenziatario, non sono consentiti senza il previo consenso scritto di R&D.

3.2 Caratteristiche della licenza

Gli utilizzi consentiti concessi dal presente Contratto sono ulteriormente limitati in base alle Caratteristiche della licenza elencate di seguito:

Ambito geografico: in assenza di un accordo espresso tra le parti al riguardo, il diritto di utilizzo è concesso solo per il paese in cui il Licenziatario ha la propria sede legale.

Periodo di validità: il diritto di utilizzo del Licenziatario rimane valido solo per la Durata del presente Contratto, come definita di seguito.

Numero di Computer: il Licenziatario ha diritto a utilizzare il Software concesso in licenza all'interno della propria rete su un Computer designato. L'impostazione predefinita per il prezzo di 1 (una) Licenza è 1 (un) Computer. Se il Licenziatario desidera installare il Software su più Computer, dovrà pagare lo stesso numero di Licenze.

Numero di Utenti simultanei: il diritto di utilizzo concesso dal presente Contratto può essere esercitato simultaneamente solo dal numero massimo di Utenti simultanei previsto nella Documentazione. In assenza di tale previsione, il numero di Utenti simultanei è illimitato.

Il rispetto delle Caratteristiche della Licenza (e delle altre limitazioni) è controllato da misure tecniche, che limiteranno l'uso a quanto specificamente autorizzato dalla presente licenza. Il Licenziatario riconosce e accetta espressamente tale circostanza.

In caso di utilizzo eccedente senza consenso (in particolare in caso di Utilizzo che ecceda l'ambito e le Caratteristiche concesse in licenza), R&D avrà diritto a fatturare automaticamente l'importo dovuto per l'Utilizzo aggiuntivo in conformità al listino prezzi applicabile al Licenziatario (maggiorato di un'indennità di risarcimento dovuta a R&D e derivante dalla violazione della proprietà intellettuale, che sarà almeno pari a detto importo dovuto per l'Utilizzo aggiuntivo, fatto salvo il diritto di R&D di richiedere il pieno risarcimento dovuto in applicazione della legge applicabile).

3.3 Utilizzi non consentiti

Il Licenziatario non potrà:

Utilizzare, copiare, modificare o distribuire il Software se non nei modi espressamente consentiti dal presente Contratto;

Utilizzare separatamente da tale Software qualsiasi componente, file, modulo, contenuto audiovisivo o materiale correlato concesso in licenza del Software;

Vendere, cedere, prestare, sublicenziare, noleggiare, locare o concedere in uso a tempo condiviso il Software, o cederlo a terzi in qualsiasi altro modo;

Fornire a terzi il Software o i Codici di Autorizzazione per l'uso del Software;

Utilizzare o distribuire il Software in violazione dei diritti di R&D o di terzi, inclusi in particolare i diritti di proprietà intellettuale;

Utilizzare o combinare qualsiasi codice informatico in modo tale da assoggettare tale codice a termini di licenza open source e divulgare tale codice a terzi.

Il Licenziatario non è autorizzato a ritradurre il Software in altre forme di codice (decompilazione) né a effettuare qualsiasi altro tipo di ingegneria inversa delle varie fasi di produzione del Software. Tale intervento è ammissibile solo entro i limiti stabiliti dall'articolo XI.300 del Codice belga di Diritto Economico (che recepisce l'articolo 6 della Direttiva UE 2009/24/CE sulla tutela giuridica dei programmi per elaboratore), nella misura in cui sia indispensabile per ottenere le informazioni necessarie a creare l'interoperabilità del Software con altri programmi software, e solo nella misura in cui tali informazioni non siano pubblicate né altrimenti liberamente accessibili e il Licenziatario non le abbia ottenute da R&D in risposta a una richiesta corrispondente. Nel caso summenzionato, il Licenziatario informerà R&D su quali parti del Software sta decompilando. R&D può richiedere un compenso ragionevole per la concessione dell'accesso alle informazioni e per la decompilazione effettuata dal Licenziatario.

ARTICOLO 4 — Installazione

Quando il Licenziatario è responsabile dell'installazione del software, procederà secondo le istruzioni di installazione contenute nella documentazione utente (che deve essere conservata dal Licenziatario), la quale include le specifiche relative all'ambiente hardware e software, incluso l'accesso a internet che il Licenziatario deve garantire.

ARTICOLO 5 — DURATA E RISOLUZIONE

5.1 Durata.

Il presente Contratto ha effetto dall'accettazione.

Se viene selezionata l'OPZIONE 1 (come previsto dall'art. 3.1), la licenza è concessa senza data di scadenza dal download del Software.

Se viene selezionata l'OPZIONE 2 (come previsto dall'art. 3.1), la licenza è concessa per scadere ogni mese dopo il download del Software. La licenza sarà quindi tacitamente rinnovabile per un periodo di 1 (un) mese dopo l'elaborazione del pagamento mensile. La parte che rifiuta il rinnovo tacito non avrà accesso al software immediatamente dopo la data di scadenza mensile (senza ulteriore notifica).

In ogni caso, le parti avranno diritto di notificare la risoluzione del Contratto qualora esista un motivo importante. In particolare, ciascuna parte può risolvere il Contratto con effetto immediato nei seguenti casi:

- a) qualora, nonostante una formale messa in mora, l'altra parte violi ripetutamente i propri obblighi ai sensi del presente Contratto;
- b) qualora il Licenziatario cessi i pagamenti, sia sovraindebitato o vi siano altri indizi che la situazione economica o finanziaria del Licenziatario si sia deteriorata al punto tale che l'adempimento dei suoi obblighi sia compromesso e non ci si possa ragionevolmente aspettare che R&D mantenga l'accordo;
- c) qualora siano state avviate procedure giudiziarie di insolvenza nei confronti dei beni dell'altra parte, o l'apertura di tali procedure sia stata respinta per mancanza di attivo;
- d) qualora esista qualsiasi altro motivo importante di cui sia responsabile una delle parti e che renda inaccettabile, per l'altra parte, il mantenimento dell'accordo fino alla fine della Durata concordata.

La cessazione di tutti i diritti di utilizzo del Software comporta la cessazione di tutti i diritti del Licenziatario ai sensi del presente Contratto e di qualsiasi altro accordo relativo al software.

Qualsiasi notifica di risoluzione deve essere effettuata per iscritto. La trasmissione via fax è sufficiente ai fini del rispetto del termine stabilito. La data di ricezione da parte del destinatario sarà determinante ai fini della verifica del rispetto del termine.

Rimozione del software

A seguito della risoluzione, tutte le licenze concesse al Licenziatario cesseranno anch'esse. Il Licenziatario cesserà di accedere e utilizzare il Software, disinstallerà, rimuoverà e distruggerà tutte le copie del Software e della Documentazione in suo possesso o sotto il suo controllo. Il Licenziatario confermerà per iscritto a R&D di aver adempiuto ai suddetti obblighi.

Nessun rimborso

Nel caso in cui il presente Contratto scada o venga risolto, nessuna parte dei pagamenti di qualsiasi natura sarà dovuta, rimborsabile o restituita al Licenziatario.

ARTICOLO 6 — GARANZIE LIMITATE ED ESCLUSIONI

6.1 Garanzie limitate.

Salvo quanto diversamente previsto nel presente Articolo 5, R&D garantisce, per un periodo di trenta (30) giorni dalla consegna del Software se utilizzato sul sistema operativo consigliato, che il Software sarà sostanzialmente conforme alla Documentazione in condizioni di uso normale. Una variazione non sostanziale delle prestazioni rispetto alla Documentazione non fa sorgere alcun diritto di garanzia. In particolare, il Licenziatario non può far derivare alcun obbligo di questo tipo da altre presentazioni del software in dichiarazioni pubbliche o pubblicità di R&D, di un

Rivenditore o del loro personale, a meno che le caratteristiche aggiuntive non siano state espressamente confermate per iscritto.

Prima di concludere il presente Contratto, il Licenziatario riconosce di aver avuto la possibilità di testare il Software. Il Licenziatario ha l'obbligo di esaminare ulteriormente il Software e ogni nuova versione, e di notificare a R&D l'esistenza di eventuali vizi occulti entro un mese dalla data di consegna. In ogni caso, il Licenziatario deve notificare a R&D qualsiasi difetto entro 5 giorni dalla sua rilevazione. Trascorsi tali termini, gli elementi consegnati si presumono privi di difetti e pienamente accettati dal Licenziatario (questa fase è denominata «Accettazione» del Software).

R&D non fornisce alcuna garanzia e non assume alcuna responsabilità per suggerimenti o consigli forniti al Licenziatario da dipendenti di R&D per cortesia, al di fuori dell'ambito contrattuale dovuto; ciò si applica in modo corrispondente a qualsiasi assistenza fornita in tale contesto.

Se il Licenziatario ha acquistato il Software concesso in licenza da una parte diversa da R&D (incluso da un rivenditore), il Licenziatario deve indirizzare qualsiasi reclamo a tale terzo o rivenditore, che potrà trattare il reclamo secondo le proprie procedure e, se applicabile, secondo le proprie condizioni generali di vendita (che vincolano solo il Licenziatario e il rivenditore corrispondente, senza alcun effetto vincolante o obbligatorio per R&D).

6.2 Esclusione relativa a internet.

Le parti riconoscono e concordano espressamente che internet è una rete di reti private e pubbliche e che internet non è un'infrastruttura sicura. Le parti non hanno alcun controllo su internet e nessuna delle parti sarà ritenuta responsabile per danni relativi al funzionamento o all'interruzione del funzionamento di qualsiasi parte di internet o a un'eventuale regolamentazione di internet che possa limitare o vietare il funzionamento dei servizi online.

6.3 Esclusione generale.

Il Software è fornito «così come è» nell'ambito della licenza strettamente limitata come stabilito nel presente Contratto. R&D non fornisce alcuna altra garanzia, dichiarazione o promessa non espressamente indicata nel presente contratto. Fatte salve le suddette garanzie limitate espresse, R&D esclude tutte le altre garanzie o condizioni di qualsiasi tipo, espresse o implicite, incluse, a titolo esemplificativo e non esaustivo, quelle di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e assenza di vizi occulti (sconosciuti a R&D al momento dell'adempimento dei propri obblighi). R&D non garantisce che il Software soddisferà le esigenze del Licenziatario, che l'uso del Software da parte del Licenziatario sarà ininterrotto, privo di errori o a prova di guasto, e che tutte le non conformità potranno o saranno corrette. Il Licenziatario non farà alcun Utilizzo del Software che appaia pericoloso, non sicuro o illegale. Tali Utilizzi saranno a

rischio e spese esclusivi del Licenziatario. R&D non fornisce alcuna garanzia rispetto a qualsiasi hardware, software o prodotto di terzi. Ogni utilizzo e affidamento sul software, sulla Documentazione e sui servizi da parte del Licenziatario, o ai sensi del presente contratto, sono a rischio esclusivo del Licenziatario.

6.4 Rimedio.

Qualora il Licenziatario abbia notificato a R&D tempestivamente l'esistenza di un difetto riproducibile e adeguatamente specificato, coperto da una garanzia applicabile, il rimedio del Licenziatario e l'intera responsabilità di R&D per violazione delle garanzie limitate stabilite nell'Articolo 5 saranno limitati, a esclusiva discrezione di R&D, alla sostituzione di qualsiasi supporto difettoso, alla riparazione del Software o alla restituzione dei corrispettivi di licenza pagati dal Licenziatario, entro un periodo di un (1) anno dall'ordine del Software.

Qualora R&D non opti per un rimborso, R&D avrà il diritto di rettificare il difetto e procederà, a propria scelta, alla rettifica mediante eliminazione del difetto o consegna di una nuova versione del Software priva di difetti e gratuita, oppure, fino alla consegna della versione priva di difetti, sotto forma di correzione temporanea del difetto. Il Licenziatario sarà tenuto ad accettare una nuova versione del Software purché venga mantenuto l'ambito funzionale conforme al Contratto. A seguito di consultazione con R&D, il Licenziatario fornirà il tempo e l'opportunità necessari affinché R&D intraprenda tutte le misure di rettifica e le consegne sostitutive che R&D ritenga necessarie. Qualora il tentativo di rettificare il difetto fallisca definitivamente, il Licenziatario ha diritto di risolvere il contratto. La risoluzione è esclusa qualora la violazione da parte di R&D sia solo insignificante.

In ogni caso, non sussiste alcun difetto a) se il software viene utilizzato nelle operazioni del Licenziatario in connessione funzionale con componenti hardware e software già presenti o acquisiti da terzi, qualora il difetto sia causato da componenti non forniti da R&D o dalla loro mancanza di compatibilità (qualora R&D abbia espressamente fornito una garanzia esplicita di compatibilità con prodotti di terzi, essa riguarda solo la versione attuale del prodotto al momento in cui tale garanzia è stata fornita e non le versioni precedenti o future di tale prodotto); oppure b) qualora e nella misura in cui il difetto derivi dal fatto che il Licenziatario non abbia garantito il rispetto delle condizioni tecniche quadro prescritte nella Documentazione.

Qualora risultasse che il Software concesso in licenza non conteneva alcun difetto, il Licenziatario pagherà per qualsiasi servizio fornito da R&D per l'eliminazione di qualsiasi incidente segnalato e la localizzazione e risoluzione di un presunto difetto alle tariffe normalmente applicabili e in conformità alle condizioni generali applicabili di R&D.

ARTICOLO 7 — Violazioni dei diritti di proprietà intellettuale

Qualora un terzo faccia valere qualsiasi pretesa nei confronti del Licenziatario a causa di una corrispondente violazione dei diritti di proprietà intellettuale da parte del Software, e qualora il Licenziatario ne informi R&D senza indugio e per iscritto, R&D potrà, a propria esclusiva discrezione:

- a) difendere o comporre la pretesa e assumersi tutti i costi necessari e ragionevoli al riguardo, inclusi i costi ragionevoli di eventuali contenziosi; o
- b) procurare al Licenziatario il corrispondente e necessario diritto di utilizzo; o
- c) sostituire il Software con un software che non dia luogo ad alcuna violazione dei diritti di proprietà intellettuale.

Qualora una violazione dei diritti di proprietà intellettuale non possa essere eliminata mediante le misure di cui al paragrafo precedente, R&D avrà diritto di riprendere il Software e rimborsare il compenso pagato dal Licenziatario per lo stesso, dedotta una somma ragionevole a titolo di compensazione per il periodo durante il quale il Software concesso in licenza è stato utilizzabile dal Licenziatario.

Qualora la violazione dei diritti di proprietà intellettuale sia imputabile alla condotta del Licenziatario, in particolare a qualsiasi modifica del Software o alla definizione di determinati processi di lavoro, o all'uso in combinazione con software, forniture o servizi non forniti da R&D, il Licenziatario sarà comunque tenuto a pagare il compenso concordato per il Software, nonché, se applicabile, un compenso in conformità alle tariffe usuali per i servizi forniti da R&D in tali circostanze.

ARTICOLO 8 — LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

8.1 Principio.

R&D non sarà responsabile nei confronti del Licenziatario per qualsiasi perdita, danno, pretesa o costo di qualsiasi natura, inclusi danni consequenziali, indiretti o incidentali, danni esemplari o punitivi di qualsiasi tipo, perdita di profitti o risparmi, perdita di ricavi, fatturato, avviamento, produzione o opportunità, danni derivanti da interruzione dell'attività, lesioni personali o mancato rispetto di qualsiasi dovere di diligenza, o pretese di terzi, anche qualora R&D fosse stata informata della possibilità di tali perdite, danni, pretese o costi. R&D non è responsabile della perdita di utilizzo di alcun sito web, accesso a internet, hardware o software, perdita di dati, costi di ricreazione dei dati perduti, costi di qualsiasi prestazione, apparecchiatura, software o sistema sostitutivo, né di pretese di qualsiasi parte diversa dal Licenziatario. Tutte queste esclusioni di responsabilità si applicano anche in caso di danni derivanti da violazione gravemente negligente (non deliberata) degli obblighi da parte di R&D o dei suoi rappresentanti legali o ausiliari.

R&D non si assume alcuna responsabilità per programmi informatici distruttivi o intrusivi, inclusi a titolo esemplificativo e non esaustivo i virus, che possano

danneggiare il sistema informatico o i dati dell'utente a seguito dell'uso del nostro software.

8.2 Limitazione di responsabilità.

La responsabilità complessiva di R&D derivante da o relativa al presente accordo, al Software concesso in licenza e/o ai servizi (indipendentemente dalla forma dell'azione o della pretesa, ad esempio contrattuale, di garanzia, extracontrattuale, per negligenza professionale e/o altro), e che non possa altrimenti essere esclusa dalla legge applicabile, non supererà i) l'importo dei corrispettivi di licenza pagati dal Licenziatario ai sensi del presente accordo negli ultimi 12 mesi precedenti l'invio di una comunicazione ufficiale a R&D, oppure ii) la somma di 2.000 EUR (duemila euro), l'importo minore tra i due.

Le parti riconoscono che il presente Contratto definisce una ripartizione dei rischi reciprocamente concordata, che è anche proporzionale al prezzo pagato dal Licenziatario.

ARTICOLO 9 — DISPOSIZIONI GENERALI

9.1 Aggiornamenti futuri.

L'uso del Software concesso in licenza ai sensi del presente Contratto è disciplinato dai termini e dalle condizioni in esso contenuti. Il Software sarà probabilmente soggetto ad aggiornamenti, per cui potranno essere richiesti termini aggiuntivi o rivisti. R&D renderà disponibili i termini di utilizzo nuovi o rivisti su www.ridecomposer.com/licence.

9.2 Divisibilità.

Qualora una clausola del presente Contratto risulti in qualche misura illegale, altrimenti invalida o inapplicabile, tale clausola sarà esclusa nella misura di tale invalidità o inapplicabilità; tutte le altre clausole resteranno pienamente in vigore ed efficaci; e, nella misura consentita e possibile, la clausola invalida o inapplicabile si riterrà sostituita da una clausola valida ed esecutiva che si avvicini il più possibile a esprimere l'intento di tale clausola invalida o inapplicabile. Qualora l'applicazione della presente disposizione di divisibilità dovesse incidere in modo sostanziale e sfavorevole sulla sostanza economica delle operazioni previste dal presente contratto, la Parte sfavorevolmente colpita avrà diritto a un compenso per tale effetto negativo, a condizione che il motivo dell'invalidità o inapplicabilità di una clausola non sia dovuto a colpa grave della Parte che richiede tale compenso.

9.3 Sopravvivenza delle clausole.

La risoluzione del presente contratto non solleva le parti da alcun obbligo relativo alla proprietà intellettuale, alla responsabilità, alle restrizioni e ai requisiti, nonché al diritto applicabile.

9.4 Legge applicabile e giurisdizione.

Qualora sorga una controversia derivante da o in relazione al presente Contratto, le Parti utilizzeranno tutti gli sforzi ragionevoli per tentare di comporla amichevolmente. Ciò tuttavia non impedisce ad alcuna Parte di richiedere misure giudiziarie temporanee, probatorie o d'urgenza, né di ricorrere ai rimedi disponibili ai sensi del Contratto o della legge.

Tutte le questioni, i punti e le controversie relativi alla validità, all'interpretazione, all'esecuzione, all'adempimento o alla risoluzione del presente Contratto saranno disciplinati e interpretati in conformità alla legge belga, senza dare efficacia ad alcuna altra scelta di legge o norma o disposizione di conflitto di leggi (belga, straniera o internazionale, inclusa la Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (1980) («Convenzione di Vienna») (se applicabile)), che renderebbe applicabile il diritto di una giurisdizione diversa dal Belgio.

Nel caso in cui sorga una controversia in relazione al presente Contratto e non venga raggiunto un accordo ai sensi del § (1), i tribunali competenti di Namur, in Belgio, avranno giurisdizione esclusiva.

9.5 Modifica del contratto di licenza.

Il presente contratto potrà essere modificato solo per iscritto, firmato da un rappresentante autorizzato di R&D.

9.6 Lingua del Contratto.

Il presente Contratto è redatto in lingua francese. Può essere messo a disposizione del Licenziatario in altre lingue — inclusa la presente versione italiana — esclusivamente per comodità. In caso di divergenza, contraddizione o difficoltà di interpretazione tra la versione francese e una qualsiasi delle sue traduzioni, la versione francese prevale ed è l'unico testo autentico. La versione francese, insieme alle traduzioni in nove lingue, è disponibile all'indirizzo www.ridecomposer.com/licence.